

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1950)  
**Heft:** 1141

**Artikel:** Cronaca nostrana  
**Autor:** Vespero, Poncione di  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-693228>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CRONACA NOSTRANA.

La quindicina che passiamo in rivista questa volta è stata notevole più per un caldo canicolare e giornate di sole, che per avvenimenti degni di menzione. Comunque eccone alcuni.

IL GRAN CONSIGLIO TICINESE, nella sua seduta del 24 luglio, accettava il decreto per il risanamento delle ferrovie regionali locarnesi. Il decreto fra l'altro approva la fusione delle Ferrovie Regionali Ticinesi con la Ferrovia Locarno-Bignasco; il versamento da parte dello Stato alla Società F.R.T. di fr.531,051, di cui il 50% come partecipazione del Cantone alla sistemazione delle ferrovie e della navigazione; l'altro 50% figura come partecipazione dei Comuni.

UNA SCUOLA RECLUTE DI PROTEZIONE ANTIAEREA, trasferitasi recentemente con tutto il suo materiale da Andermatt a Locarno, ha dimostrato alla popolazione di questa città in qual modo s'intende proteggerla in caso di guerra. Si è potuto constatare, nella stessa occasione, il perfezionamento dei metodi e del materiale realizzato in base alle esperienze dell'ultima guerra. L'esercizio ha servito altresì ad accertare le lacune che ancora devono essere colmate per ottenere in caso di necessità i migliori risultati possibili.

IL DOTT. BASILIO-MARIO BIUCCHI di Castro (nato a Londra dove la sua famiglia abito' per molti anni) è stato chiamato dal Consiglio di Stato friburghese alla cattedra in lingua tedesca di economia politica teoretica dell'Università di Friburgo.

UN APPARECCHIO DI TELEVISIONE è stato installato all'Albergo Bellavista del Monte Generoso dove è possibile raccogliere immagini trasmesse dalla stazione di Torino.

E deceduto a Lugano l'AVV. COL. ANTONIO BOLZANI che prese parte attiva alla cosa pubblica nella sua città e nel Cantone. Amante delle lettere e delle arti, Antonio Bolzani, scrittore chiaro e di una nostalgica serenità lascia lunga serie di scritti in giornali e riviste ticinesi. Sarà ricordato per il suo libro "I ticinesi son bravi soldà", e "Oltre la rete", quest'ultimo racconta l'odissea dei rifugiati italiani dopo l'ultima guerra.

Per le FESTE DEL LAGO, alla fine di luglio, è in progetto un incendio del lago di Lugano. Una striscia di fiamme della profondità di circa 80 metri, andrà

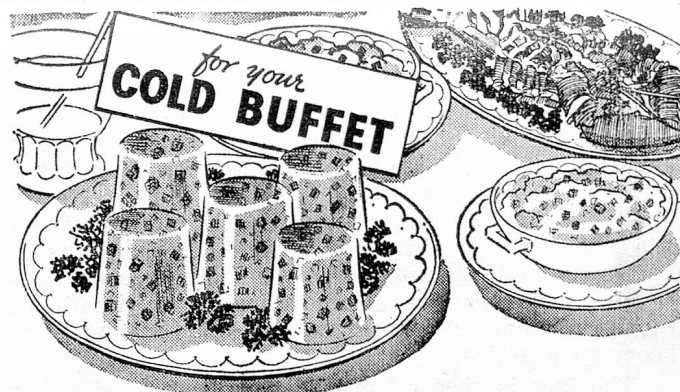
dalla Rivetta del Kursaal al Bagno pubblico. Dalla riva alla striscia gli organizzatori hanno previsto di lasciar libero un tratto di lago della profondità di 50 metri. La prima torcia sarà accesa con semplice cerimonia alla fine del concerto da darsi in Piazza della Riforma da parte della musica di Como verso le ore 22.30. Contemporaneamente un secondo incendio divamperà davanti a Campione creando così una continuità veramente impressionante. Completeranno l'insolito quadro l'illuminazione della città, dei villaggi rivieraschi e numerosi falò sulle montagne.

AI CAMPIONATI TICINESI D'ATLETICA LEGGERA, svoltisi a Locarno, domenica 16 luglio, è uscita vincitrice la Società Federale di Bellinzona con ben 13 scudetti.

IL XV GIRO CICLISTICO DEL TICINO sul percorso Lugano - Bellinzona - Locarno - Campione - Lugano - Chiasso - Lugano disputatosi il 15 e 16 luglio ha visto vincitore il confederato Willy Hutmacher di Bremgarten. La Domenica successiva seguiva il XIII GIRO CICLISTICO DEI 4 DISTRETTI organizzato dal Velo Club di Bellinzona che venne vinto da un altro confederato, Max Schellenberger.

Sempre in tema sportivo siamo lieti di segnalare che il Campionato svizzero di TIRO AL PIATTELO è stato vinto dal sig. Luigi Cavalli di Versico con un punteggio di 92 su 100, alle gare recentemente svoltesi all'Albisguetli di Zurigo.

*Poncione di Vespero.*



## Aspic dishes make meat go further

In these days one cannot afford to neglect any device that makes the most of the meat ration. Aspic dishes do this in an attractive and appetizing manner. With Maggi's Beef Extract Jelly one can convert unattractive meat, fish and vegetable 'left-overs' into sparkling supplementary dishes that invite the eye and moisten the palate.

**MAGGI'S** FREE TESTING SAMPLE Recipes and a generous sample of Maggi's Beef Extract Jelly will be sent on request

## Beef Extract Jelly

THE NESTLÉ COMPANY, LTD. HAYES, MIDDLESEX.

Telephone: Hayes 3811

## POPULARIS TOURS

BERNE - BASLE  
LONDON

We can make all your  
travel arrangements

London Office:

6, Royal Arcade,  
Old Bond St. W.1.

Telephone:  
REGENT 1352

Telegrams:  
HELVETOURS, PICCY, LONDON.

Accredited agents of:

BRITISH RAILWAYS  
(Continental Section)

FRENCH RAILWAYS

SWISS FEDERAL RAILWAYS

and

ALL LEADING AIR LINES  
B.E.A. SWISSAIR &c.

Tickets and reservations supplied at official  
fares. No booking fee involved.

